32001R2550

22.12.2001 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* L 341/105

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 2550/2001

z dnia 21 grudnia 2001 r.

ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 2529/2001 w sprawie wspólnej organizacji rynku mięsa baraniego i koziego w odniesieniu do systemu premii oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2419/2001

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2529/2001 z dnia 19 grudnia 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mięsa baraniego i koziego [1], w szczególności jego art. 4 ust. 6, art. 5 ust. 4, art. 8 ust. 5, art. 9 ust. 5, art. 10 ust. 4 oraz art. 11 ust. 3,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 3508/92 z dnia 27 listopada 1992 r. ustanawiające zintegrowany system zarządzania i kontroli niektórych wspólnotowych systemów pomocy [2], ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 495/2001 [3], w szczególności jego art. 12,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie (WE) nr 2529/2001 ustanawia nowy system premii zastępujący system określony w rozporządzeniu Rady (WE) nr 2467/98 z dnia 3 listopada 1998 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mięsa baraniego i koziego [4], ostatnio zmienionym rozporządzeniem (WE) nr 1669/2000 [5]. W celu uwzględnienia nowych zasad organizacji, a także w celu zachowania jasności, konieczne jest ustanowienie nowych przepisów zastępujących te określone w rozporządzeniach Komisji: (EWG) nr 2814/90 z dnia 28 września 1990 r. ustanawiającym szczegółowe zasady oznaczania utuczonych jagniąt jako tusz ciężkich [6], ostatnio zmienionym rozporządzeniem (WE) nr 2234/98 [7], (EWG) nr 2385/91 z dnia 6 sierpnia 1991 r. ustanawiającym szczegółowe zasady w odniesieniu do niektórych szczególnych przypadków dotyczących definicji producentów mięsa baraniego i koziego oraz grup producentów, ostatnio zmienionym rozporządzeniem (WE) nr 2254/1999 [8], (EWG) nr 2230/92 [9] z dnia 31 lipca 1992 r. ustanawiającym niektóre szczegółowe zasady stosowania systemu premii za owce maciorki i kozy reproduktorki na Wyspach Kanaryjskich [10], (EWG) nr 3567/92 z dnia 10 grudnia 1992 r. ustanawiającym szczegółowe zasady stosowania limitów indywidualnych, rezerw krajowych oraz przenoszenia praw przewidzianych w art. 5a-5c rozporządzenia Rady (EWG) nr 3013/89 w sprawie wspólnej organizacji rynku mięsa baraniego i koziego [11], ostatnio zmienionym rozporządzeniem (WE) nr 1311/2000 [12], (EWG) nr 2700/93 z dnia 30 września 1993 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania premii w odniesieniu do producentów mięsa baraniego i koziego [13], ostatnio zmienionym rozporządzeniem (WE) nr 1410/1999 [14] oraz (WE) nr 2738/1999 z dnia 21 grudnia 1999 r. określającym obszary górskie, na których przyznawane są premie dla producentów mięsa koziego [15], i konieczne jest uchylenie tych rozporządzeń.

(2) System premii za owce maciorki, określony w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 2529/2001 wchodzi w zakres rozporządzenia (EWG) nr 3508/92. Wobec powyższego, niniejsze rozporządzenie powinno ograniczyć się do uregulowania pozostałych kwestii nieobjętych rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2419/2001 z dnia 11 grudnia 2001 r. ustanawiającym szczegółowe zasady stosowania zintegrowanego systemu zarządzania i kontroli niektórych wspólnotowych systemów pomocy ustanowionych rozporządzeniem Rady (EWG) nr 3508/92 [16] (dalej zwanego „systemem zintegrowanym"), w szczególności zasad dotyczących okresów i warunków związanych z wnioskami o przyznanie premii oraz dodatków do premii, jak również długości trwania okresu przetrzymania.

(3) Artykuł 4 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 2529/2001 reguluje zasady przyznawania premii producentom mięsa koziego na niektórych obszarach Wspólnoty. Dane obszary powinny dlatego zostać określone zgodnie z kryteriami ustanowionymi w tym przepisie.

(4) Zgodnie z art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2529/2001 producenci, w gospodarstwach których co najmniej 50 % obszaru użytkowanego na cele rolne usytuowane jest na obszarach gorzej położonych lub peryferyjnych, mogą kwalifikować się do dodatkowych premii. Artykuł 4 ust. 2 odnosi się do szczególnych stref geograficznych, w których producenci mięsa koziego spełniają konieczne warunki do kwalifikowania się do premii za kozy. Należy ustanowić przepis przewidujący składanie deklaracji przez producentów spełniających takie kryteria, aby umożliwić Państwom Członkowskim ustalenie czy spełnione zostały właściwe warunki do przyznawania pomocy, w celu uniknięcia jakichkolwiek nieuzasadnionych wypłat gospodarstwom, które nie są do tego uprawnione. W przypadku, gdy w ramach zintegrowanego systemu nie wymaga się od producentów składania wniosków o przyznanie pomocy „obszarowej" należy ustanowić przepis określający szczególną deklarację jako dowód z dokumentu, że co najmniej połowa gruntu użytkowanego do celów rolnych jest położona na obszarach mniej uprzywilejowanych lub na obszarach kwalifikujących do premii za kozy.

---

[1] Dz.U. L 341 z 22.12.2001, str. 3.
[2] Dz.U. L 355 z 5.12.1992, str. 1.
[3] Dz.U. L 72 z 14.3.2001, str. 6.
[4] Dz.U. L 312 z 20.11.1998, str. 1.
[5] Dz.U. L 193 z 29.7.2000, str. 8.
[6] Dz.U. L 268 z 29.9.1990, str. 35.
[7] Dz.U. L 281 z 17.10.1998, str. 6.
[8] Dz.U. L 219 z 7.8.1991, str. 15.
[9] Dz.U. L 275 z 26.10.1999, str. 9.
[10] Dz.U. L 218 z 1.8.1992, str. 97.
[11] Dz.U. L 362 z 11.12.1992, str. 41.
[12] Dz.U. L 148 z 22.6.2000, str. 31.
[13] Dz.U. L 245 z 1.10.1993, str. 99.
[14] Dz.U. L 164 z 30.6.1999, str. 53.
[15] Dz.U. L 328 z 22.12.1999, str. 59.
[16] Dz.U. L 327 z 12.12.2001, str. 11.

(5) Rozporządzenie Rady (WE) 1454/2001 z dnia 28 czerwca 2001 r. wprowadzające szczególne środki dla niektórych produktów rolnych z Wysp Kanaryjskich oraz uchylające rozporządzenie (EWG) nr 1601/92 (Poseican) [1] przewiduje stosowanie szczególnych środków w odniesieniu do hodowli owiec i kóz na Wyspach Kanaryjskich. Środki te pociągają za sobą przyznanie dodatków do premii w wysokości, która musi zostać określona.

(6) Należy wyjaśnić kryteria kwalifikowania podmiotów do płatności bezpośrednich, w szczególności wymagane warunki.

(7) Do celów monitorowania systemu przyznawania premii oraz rynku mięsa baraniego i koziego, Państwa Członkowskie powinny regularnie informować Komisję o tej sprawie.

(8) W celu wdrożenia systemu limitów indywidualnych, wprowadzonych art. 8-10 rozporządzenia (WE) 2529/2001, należy określić zasady regulujące wyznaczanie takich limitów oraz powiadamianie o nich producentów.

(9) Należy przyjąć właściwe środki w celu zapewnienia, iż prawa przyznane nieodpłatnie z rezerw krajowych są wykorzystywane przez beneficjentów wyłącznie do zamierzonych celów.

(10) Uwzględniając skutek regulacyjny, jaki system limitów indywidualnych będzie miał na rynek, należy ustanowić przepis regulujący zwrot do rezerwy krajowej praw do premii niewykorzystanych przez ich posiadacza podczas określonego okresu. Jednakże, zasada ta nie powinna mieć zastosowania do pewnych wyjątkowych i należycie uzasadnionych okoliczności, takich przypadki małych producentów lub producentów uczestniczących w programach ekstensyfikacji oraz systemów wcześniejszego przechodzenia na emeryturę, przewidzianych w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1257/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich z Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej (EFOGR), zmieniające i uchylające niektóre rozporządzenia [2].

(11) Właściwe jest zachęcanie do przenoszenia praw do premii i jednocześnie do planowania środków prowadzących do przywracania praw na rzecz producentów, którzy z nich skorzystają. W tym celu należy ustalić minimalny procent wykorzystania prawa do premii. Ustalony procent powinien być wystarczający, aby uniknąć niepełnego wykorzystywania praw w niektórych Państwach Członkowskich, co mogłoby prowadzić do powstawania problemów dla priorytetowych producentów ubiegających się o prawo z rezerw krajowych. Dlatego Państwa Członkowskie powinny zostać upoważnione do podniesienia minimalnego procentu wykorzystania praw, jednakże nie powinien on przekraczać 90 %.

(12) Jednolite wprowadzanie w życie przepisów dotyczących przekazywania praw i czasowego przenoszenia praw pociąga za sobą konieczność ustanowienia niektórych przepisów administracyjnych. W celu uniknięcia nadmiernej pracy administracyjnej, Państwa Członkowskie powinny mieć możliwość ustalenia minimalnej liczby praw, którą można przekazać lub przenieść. Przepisy te powinny także zapobiegać naruszeniom zobowiązań przewidzianych w art. 9 rozporządzenia (WE) 2529/2001, aby zapewnić, że za każdym razem kiedy prawa zostają przekazane bez zbycia gospodarstwa dochodzi do zrzeczenia się pewnego procentu przekazywanych praw na rzecz rezerw krajowych. Ponadto, należy ustanowić przepis w celu uniknięcia nadużywania przepisów dotyczących przekazywania i ograniczyć w czasie przeniesienie czasowe.

(13) Należy ustanowić przepis w celu dopuszczenia elastyczności w zakresie dotrzymywania terminów administracyjnych do przenoszenia praw, jeśli producent może udowodnić, że zgodnie z prawem odziedziczył prawa po zmarłym producencie. Producenci powinni być powiadamiani w przypadku zmiany indywidualnego pułapu.

(14) Szczególny przypadek, gdy przy wypasaniu producent korzysta jedynie z gruntów stanowiących własność publiczną lub wspólną i przenosi wszystkie swoje prawa na rzecz innego rolnika, zaprzestając tym samym produkcji, należy uznać za działanie równoznaczne z przekazaniem gospodarstwa.

(15) W przypadku gdy w kilku Państwach Członkowskich przekazanie praw bez przekazania gospodarstwa prowadzi się wyłącznie poprzez rezerwy krajowe, istnieje potrzeba ustanowienia odpowiednich zasad w celu zachowania spójności z systemem bezpośredniego przekazywanie między producentami. Należy ustalić obiektywne kryteria do wyznaczania sumy wypłacanej z rezerwy krajowej producentowi, który dokonał przekazania swoich praw, a także sumy płaconej przez producenta, który otrzymuje równoważne prawa z rezerwy krajowej.

(16) Konieczne jest ustanowienie przepisów obliczania i dostosowywania do limitów indywidualnych praw do premii, w celu zapewnienia, iż wykorzystuje się jedynie liczby całkowite.

(17) Zadaniem Komisji jest monitorowanie nowych ustaleń, stąd Komisja musi otrzymywać od Państw Członkowskich w odpowiednim trybie wszelkie istotne informacje dotyczące wykonywania zasad premiowania.

(18) Do Komisji należy przesyłanie szczegółowych informacji dotyczących przepisów krajowych w zakresie przyznawania dodatkowych płatności oraz ich realizacji.

(19) W celu wykonania zasad premiowania oraz uniknięcia jakichkolwiek zakłóceń na rynku, Państwa Członkowskie powinny przyjąć niezbędne środki w celu właściwego stosowania niniejszego rozporządzenia.

[1] Dz.U. L 198 z 21.7.2001, str. 45.
[2] Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 80.

(20) Konieczne są pewne regulacje przejściowe dla Państw Członkowskich, aby miały wystarczająco dużo czasu na przygotowanie się do stosowania niniejszego rozporządzenia. W związku z wyższą kwotą pomocy w ramach nowego systemu oraz większą przejrzystością wynikającą ze stałych stawek ryczałtowych, należy ustanowić przepisy premiowe w celu ochrony interesów producentów, którzy złożyli wnioski wcześniej, w ramach poprzedniego systemu, aby zostały one rozpatrzone jako wnioski w ramach nowego.

(21) W celu skutecznej ochrony interesów finansowych Wspólnoty należy przyjąć odpowiednie środki, które pozwolą na nakładanie sankcji w przypadku nieprawidłowości i nadużyć finansowych. Konieczne jest wprowadzenie odpowiednich przepisów w zakresie systemu premii za owce i kozy w rozporządzeniu (WE) nr 2419/2001.

(22) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Owiec i Kóz oraz Komitetu ds. Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Niniejsze rozporządzenie ustanawia w szczególności szczegółowe zasady stosowania płatności bezpośrednich, ustanowionych w art. 4, 5, 6, 8, 9 oraz 10 rozporządzenia (WE) nr 2529/2001.

ROZDZIAŁ I

PŁATNOŚCI BEZPOŚREDNIE

Artykuł 2

Wnioski

1. W uzupełnieniu do wymogów w ramach zintegrowanego systemu, zgodnie z rozporządzeniami (EWG) nr 3508/92 i (WE) nr 2419/2001, we wniosku o przyznanie premii, producenci muszą wskazać, czy w roku, w którym ubiegają się o premię, sprzedają mleko owcze lub przetwory mleczne na bazie mleka owczego.

2. Wnioski o przyznanie premii na rzecz producentów mięsa baraniego oraz koziego składa się w organie wyznaczonym przez Państwo Członkowskie, w stałym okresie zaczynającym się 1 listopada poprzedzającym początek roku i kończącym się 30 kwietnia następującym po rozpoczęciu roku, w odniesieniu do którego zostały złożone wnioski.

Jednakże Zjednoczone Królestwo może ustalić inny okres w odniesieniu do Irlandii Północnej niż okres ustalony dla Wielkiej Brytanii.

3. Okres przetrzymania, podczas którego producent zobowiązuje się trzymać w swoim gospodarstwie określoną liczbę owiec i/lub kóz, w odniesieniu do których wnioskuje o przyznanie premii, wynosi 100 dni począwszy od pierwszego dnia następującego po ostatnim dniu okresu składania wniosków, określonym w ust. 2.

Artykuł 3

Obszary kwalifikujące się do premii dla producentów mięsa koziego

Obszary wymienione w załączniku I spełniają kryteria określone w art. 4 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 2529/2001.

Artykuł 4

Wniosek o przyznanie premii dodatkowej oraz premii za kozy

1. W celu skorzystania z premii dodatkowej lub premii za kozy, producent, którego gospodarstwo rolne, z którego co najmniej 50 % lecz mniej niż 100 % obszaru przeznaczonego do celów rolnych położone jest na obszarach określonych w art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2529/2001 lub na obszarach kwalifikujących się do premii za kozy, składa deklarację lub deklaracje wskazujące lokalizację jego gruntu, zgodnie z następującymi zasadami:

a) producent, który ma obowiązek składania deklaracji w sprawie łącznej wielkości wykorzystywanych użytków rolnych w swoim gospodarstwie, w drodze wniosku o przyznanie pomocy dla „obszaru", przewidzianego w art. 6 rozporządzenia (EWG) nr 2419/2001 ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania zintegrowanego systemu zarządzania i kontroli niektórych wspólnotowych systemów pomocy, w swojej deklaracji wskazuje te działki, które wykorzystuje do celów rolnych, gdzie właściwe które położone są na obszarach, określonych w art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2529/2001 lub obszarach wymienionych w załączniku I;

b) producent, który nie ma obowiązku składania deklaracji określonej w lit. a) składa co roku szczególną deklarację, gdzie stosowne z zastosowaniem systemu identyfikacji działek rolnych, przewidzianego w ramach zintegrowanego systemu.

Deklaracja ta wskazuje położenie gruntów, których jest właścicielem, które wynajmuje lub użytkuje na podstawie dowolnych porozumień, ze wskazaniem ich obszaru oraz szczegółowym określeniem działek wykorzystywanych do celów rolnych położonych na obszarach określonych w art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2529/2001 lub na obszarach wymienionych w załączniku I, w zależności od przypadku. Państwa Członkowskie mogą przewidzieć włączenie danej deklaracji szczególnej do wniosku o przyznanie premii za owce i/lub kozy. Państwa Członkowskie mogą także żądać, aby deklaracje szczególne były składane za pomocą formularza wniosku o przyznanie pomocy „obszarowej".

2. Właściwy organ krajowy może żądać przedstawienia aktu własności, umowy wynajmu lub pisemnej umowy między producentami, oraz gdzie stosowne zaświadczenia od władz lokalnych lub regionalnych, które udostępniły grunty wykorzystywane na cele rolne, danemu producentowi. Zaświadczenie wskazuje areał przyznany producentowi oraz działek położonych na obszarach, określonych w art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2529/2001 lub obszarach wymienionych w załączniku I, w zależności od przypadku.

Artykuł 5

Producenci prowadzący sezonowy wypas bydła

1. Wnioski o przyznanie premii, złożone przez producentów, których gospodarstwa rolne zostały zarejestrowane na jednym z obszarów geograficznych, określonych w art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 2529/2001 i zamierzający zakwalifikować się do uzyskania premii dodatkowej muszą wskazać:

— miejsce lub miejsca, gdzie przeprowadza się sezonowy wypas bydła w roku bieżącym,

— okres co najmniej 90 dni, określony w danym ustępie i ustanowiony na rok bieżący.

2. Wnioskom o przyznanie premii producentów, określonych w ust. 1, muszą towarzyszyć dokumenty poświadczające rzeczywiste przeprowadzenie sezonowego wypasu bydła, za wyjątkiem przypadków siły wyższej lub będących skutkiem wpływu należycie uzasadnionych zwykłych okoliczności, zagrażających życiu stada, przez dwa poprzednie lata, w szczególności za pomocą zaświadczeń od władz lokalnych lub regionalnych właściwych dla miejsca sezonowego wypasu bydła, potwierdzające, że miał on miał faktycznie miejsce przez co najmniej 90 kolejnych dni.

Przeprowadzając administracyjne kontrole wniosków, Państwa Członkowskie zapewniają, że sezonowy wypas bydła, określony we wnioskach o przyznanie premii, miał rzeczywiście miejsce na obszarach określonych w art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2529/2001.

Artykuł 6

Dodatek dla Wysp Kanaryjskich

Na podstawie art. 6 rozporządzenia (WE) nr 1454/2001, dodatek do premii jest przyznawany producentom zajmującym się sprzedażą mięsa baraniego i koziego na Wyspach Kanaryjskich, w wysokości 4,2 EUR na owcę maciorkę i/lub kozę reproduktorkę.

Artykuł 7

Uprawnienie do korzystania z pomocy

1. Premie wypłacane są na rzecz producentów w oparciu o liczbę owiec maciorek/kóz reproduktorek trzymanych w ich gospodarstwach przez okres przetrzymania, określony w art. 2 ust. 3.

2. Zwierzęta, które w ostatnim dniu okresu przetrzymania spełniają warunki przewidziane w definicjach określonych w art. 3 rozporządzenia (WE) nr 2529/2001, uważa się za kwalifikujące się.

Artykuł 8

Spis producentów owiec zajmujących się sprzedażą mleka owczego i jego przetworów

Każdego roku Państwa Członkowskie opracowują nie później niż do 30-go dnia okresu przetrzymania spis producentów owiec, zajmujących się sprzedażą mleka owczego i jego przetworów. Spis opracowuje się na podstawie deklaracji producentów określonych w art. 2 ust. 1. Podczas sporządzania spisu producentów, Państwa Członkowskie uwzględniają także wyniki kontroli oraz inne źródła informacji dostępnych właściwemu organowi, w szczególności informacji uzyskiwanych od przetwórców lub dystrybutorów i dotyczących sprzedaży przez producentów mleka owczego i jego przetworów.

Artykuł 9

Zgłoszenie

1. Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję nie później niż do 31 lipca każdego roku o informacjach związanych z wnioskami złożonymi na rok bieżący. Do tego celu korzystają z wzorcowego formularza przedstawionego w załączniku II do niniejszego rozporządzenia. Ponadto powiadamiają Komisję do 31 lipca o wypłaconych premiach w roku poprzednim, na formularzu przewidzianym w załączniku III, a do 31 października o wszystkich zmianach w wykazie obszarów geograficznych, na których prowadzi się sezonowy wypas bydła i określonych w art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 2529/2001 oraz art. 5 niniejszego rozporządzenia. Informacje te są dostępne dla krajowych organów odpowiedzialnych za sporządzanie oficjalnych danych statystycznych w sektorze mięsa baraniego i koziego na ich żądanie.

2. W przypadku gdy zmieniają się informacje wymagane do obowiązkowych zgłoszeń, w szczególności w wyniku kontroli, korekt lub ulepszeń poprzednich liczb, zaktualizowane dane przekazywane są Komisji w terminie jednego miesiąca od wystąpienia zmiany.

ROZDZIAŁ II

LIMITY, REZERWY I PRZENOSZENIE

Artykuł 10

Prawa uzyskiwane nieodpłatnie

W przypadku gdy producent uzyskał prawa do premii nieodpłatnie z rezerwy krajowej oraz za wyjątkiem przypadków należycie uzasadnionych wyjątkowymi okolicznościami, nie jest on upoważniony do przekazania swoich praw lub ich czasowego przeniesienia w okresie trzech kolejnych lat.

Artykuł 11

Korzystanie z praw

1. Producent posiadający prawa może je wykorzystać osobiście i/lub wydzierżawić swoje prawa drugiemu producentowi.

2. W przypadku gdy producent nie wykorzystał minimalnego procentu swoich praw, określonego w ust. 4, w ciągu każdego roku, niewykorzystana część jest przenoszona do rezerwy krajowej, za wyjątkiem:

a) w przypadku producentów posiadających maksymalnie 20 % praw do premii, gdy producent taki nie wykorzystał minimalnego procentu swoich praw w każdym z dwóch kolejnych lat kalendarzowych, część niewykorzystana w ostatnim roku kalendarzowym jest przenoszona do rezerwy krajowej;

b) w przypadku producenta uczestniczącego w programie ekstensyfikacji, uznanym przez Komisję;

c) w przypadku producenta uczestniczącego w systemie wcześniejszego przechodzenia na emeryturę uznanego przez Komisję, w którym to przypadku przekazanie i/lub czasowe przeniesienie praw nie jest obowiązkowe; lub

d) w wyjątkowych i należycie uzasadnionych okolicznościach.

3. Czasowe przeniesienie praw realizuje się jedynie w odniesieniu do pełnych okresów rocznych i leasing taki obejmuje przynajmniej minimalną ilość zwierząt, przewidzianą w art. 12 ust. 1. Przy końcu każdego okresu czasowego przeniesienia, który nie może być dłuższy niż trzy kolejne lata, producent odzyskuje wszelkie swoje uprawnienia, poza przypadkami przekazania praw, na okres przynajmniej dwóch kolejnych lat. Jeżeli producent nie wykorzysta co najmniej minimalnego procentu swoich praw ustalonych zgodnie z ust. 4, w każdym z dwóch lat, Państwo Członkowskie, poza wyjątkowymi i należycie uzasadnionymi przypadkami, wycofuje i zwraca do rezerwy krajowej w skali roku tę część praw, która nie została wykorzystana przez producenta.

Jednakże w przypadku producentów uczestniczących w systemie wcześniejszego przechodzenia na emeryturę uznanego przez Komisję, Państwa Członkowskie mogą przewidywać wydłużenie okresu czasowego przeniesienia praw na podstawie takich systemów.

Producenci, którzy zobowiązali się do udziału w programie ekstensyfikacji zgodnie ze środkiem określonym w art. 2 ust. 1 lit. c) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2078/92 [1] lub w programie ekstensyfikacji zgodnie z art. 22 i 23 rozporządzenia (WE) nr 1257/1999, nie są upoważnieni do czasowego przenoszenia praw i/lub przekazywania swoich praw przez cały okres udziału w programie. Jednakże przepis ten nie ma zastosowania w przypadkach gdy program umożliwia przekazanie praw i/lub czasowe przeniesienie praw producentom, których udział w innych środkach niż określone w tym akapicie wymaga nabycia uprawnień.

4. Minimalny procent wykorzystania praw do premii wynosi 70 %.

Jednakże Państwa Członkowskie mogą podwyższyć ten procent do 90 %. Z wyprzedzeniem powiadamiają Komisję o procencie, jaki zamierzają zastosować.

Artykuł 12

Przekazywanie i czasowe przenoszenie praw

1. Państwa Członkowskie mogą ustanowić w oparciu o swoje struktury produkcyjne minimalną liczbę praw do premii, które mogą być przedmiotem częściowego przekazania praw niełączące się z przekazywaniem gospodarstwa. Minimum to nie może przekroczyć 10 praw do premii.

2. Przekazanie praw do premii i czasowe przeniesienie takich praw staje się skuteczne jedynie po ich zgłoszeniu właściwym władzom Państwa Członkowskiego przez producenta przekazującego i/lub przenoszącego prawa oraz przez producenta je otrzymującego.

Zgłoszenia dokonywane są w terminie ustalonym przez Państwo Członkowskie i nie później niż w dniu, w którym kończy się okres składania wniosków o przyznanie premii w danym Państwie Członkowskim, z wyjątkiem tych przypadków, gdy przekazanie ma miejsce przez dziedziczenie. W takim przypadku producent, który nabywa uprawnienia, jest w stanie dostarczyć odpowiednie dokumenty prawne, by udowodnić, że jest on beneficjentem po zmarłym producencie.

3. W przypadku przekazania praw bez przekazywania gospodarstwa, liczba przekazywanych praw bez rekompensaty na rzecz rezerwy krajowej nie może w żadnym przypadku być mniejsza niż 1.

Artykuł 13

Zmiana pułapu indywidualnego

W przypadku przekazywania lub czasowego przenoszenia praw do premii Państwo Członkowskie ustala nowy pułap indywidualny i powiadamia zainteresowanych producentów o liczbie praw do premii, do których są uprawnieni nie później niż w ciągu 60 dni od ostatniego dnia okresu, w którym producent złożył swój wniosek.

Akapit pierwszy nie ma zastosowania w przypadku gdy przekazanie praw następuje przez dziedziczenie, na warunkach określonych w art. 12 ust. 2

Artykuł 14

Producenci bez prawa własności do gruntu przez nich uprawianego

Producenci prowadzący gospodarkę rolną wyłącznie na gruntach publicznych lub stanowiących własność wspólną, którzy podejmują decyzję o zaprzestaniu użytkowania tych gruntów na wypas i o przekazaniu swoich praw na rzecz innego producenta są traktowani w ten sam sposób co producenci sprzedający lub przekazujący swoje gospodarstwa. We wszystkich pozostałych przypadkach tacy producenci traktowani są w ten sam sposób co producenci przekazujący jedynie swoje prawa do premii.

Artykuł 15

Przekazanie praw poprzez rezerwę krajową

W przypadku gdy Państwo Członkowskie przewiduje, że przekazanie praw odbywa się za pośrednictwem rezerwy krajowej, stosuje przepisy krajowe, analogiczne do przepisów tego rozdziału. Ponadto w takich przypadkach:

— Państwa Członkowskie mogą przewidywać czasowe przeniesienie praw za pośrednictwem rezerwy krajowej,

— w przypadku przekazywania praw do premii lub czasowego przeniesienia praw, zgodnie z tiret pierwszym, przekazanie do rezerwy nie jest skuteczne do czasu powiadomienia przez właściwe władze Państwa Członkowskiego producenta przekazującego i/lub przenoszącego prawa, oraz przenoszenia z rezerwy na innego producenta nie jest skuteczne do czasu powiadomienia tego producenta przez władze.

[1] Dz.U. L 215 z 30.7.1992, str. 85.

Dodatkowo przepisy takie muszą zapewniać, że część praw nieobjętych art. 9 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 2529/2001 musi być kompensowana przez płatność Państwa Członkowskiego, odpowiadającą płatności, jaka wynikałaby z bezpośredniego przekazania między producentami, przy uwzględnieniu w szczególności tendencji w produkcji w danym Państwie Członkowskim. Płatność ta jest równa płatności obciążającej producenta, który otrzymuje równoważne prawa z rezerwy krajowej

Artykuł 16

Obliczanie limitów indywidualnych

Przy wstępnych obliczeniach i kolejnych dostosowaniach limitów indywidualnych praw do premii stosuje się jedynie liczby całkowite.

W tym celu, w przypadku gdy wynik końcowy obliczeń arytmetycznych nie jest liczbą całkowitą, stosowana jest najbliższa liczba całkowita. Jednakże w przypadku gdy wynik obliczeń wypada dokładnie między dwoma liczbami całkowitymi, stosuje się wyższą liczbę całkowitą.

Artykuł 17

Zgłoszenie

1. Państwo Członkowskie powiadamiają Komisję najpóźniej do 1 marca 2002 r. o procedurach zastosowanych w celu obniżenia indywidualnych pułapów zgodnie z art. 8 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2529/2001, a także o łącznej liczbie praw przyznanych producentom oraz liczbie praw przeznaczonych do rezerwy.

2. Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję najpóźniej do 1 marca 2002 r. o metodach obliczania obniżki zgodnie z art. 9 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 2529/2001, oraz, gdzie stosowne, środków podjętych na podstawie art. 9 ust. 3, a do 1 stycznia każdego roku o wszelkich zmianach.

3. Korzystając z tabeli w załącznikach IV i V, Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję, najpóźniej do 30 kwietnia każdego roku o:

a) liczbie praw do premii przywróconych bez dodatku wyrównawczego do rezerwy krajowej po przekazaniu praw bez przekazywania gospodarstw w roku poprzedzającym;

b) liczby niewykorzystanych praw do premii określonych w art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 2529/2001 przekazanych do rezerwy krajowej w roku poprzedzającym;

c) liczbie praw przyznanych na mocy art. 10 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2529/2001 w roku poprzedzającym;

d) liczbie praw do premii przyznanych producentom na obszarach o mniej korzystnych warunkach gospodarowania, z rezerwy krajowej w roku poprzedzającym;

e) datach dotyczących okresów oraz terminów odnoszących się do przekazywania praw i wniosków o przyznanie premii.

ROZDZIAŁ III

PŁATNOŚCI DODATKOWE

Artykuł 18

Do 30 kwietnia 2002 r. Państwa Członkowskie przekazują Komisji informacje o ich uzgodnieniach krajowych dotyczących przyznawania płatności dodatkowych przewidzianych na mocy art. 11 rozporządzenia (WE) nr 2529/2001. Gdzie stosowne, informacja ta obejmuje w szczególności:

1) Płatności od sztuki bydła:
   a) przybliżone kwoty na sztukę oraz uzgodnienia w zakresie przyznawania;
   b) przybliżone przewidywane łączne wydatki oraz liczbę danych zwierząt;
   c) szczególne wymagania dotyczące obsady zwierząt;
   d) pozostałe informacje w sprawie zasad ubiegania się.
2) Płatności obszarowe (w miarę potrzeby):
   a) obliczenie dotyczące regionalnego obszaru bazowego;
   b) przybliżone kwoty na hektar;
   c) przybliżone przewidywane łączne wydatki oraz ilość hektarów;
   d) pozostałe informacje w sprawie zasad ubiegania się.
3) Szczegóły dotyczące pozostałych systemów, które zostały utworzone w celu dokonywania płatności dodatkowych.
4) Państwa Członkowskie informują Komisję o wszystkich zmianach w uzgodnieniach, w terminie jednego miesiąca po jakiejkolwiek takiej zmianie.

ROZDZIAŁ IV

PRZEPISY PRZEJŚCIOWE I KOŃCOWE

Artykuł 19

Krajowe środki wykonawcze

Państwa Członkowskie przyjmują wszelkie odpowiednie środki konieczne do zapewnienia należytego stosowania tego rozporządzenia i powiadamiają o tym Komisję.

Artykuł 20

Środki przejściowe

Wnioski o przyznanie premii na rok 2002 złożone przed terminem stosowania niniejszego rozporządzenia w ramach systemu premiowania przewidzianego w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 2467/98 uważa się za wnioski złożone w ramach systemu ustanowionego w rozporządzeniu (WE) nr 2529/2001.

Do wszystkich takich wniosków stosuje się przepisy rozporządzenia (WE) nr 2419/2001 w wersji obowiązującej przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 21

Uchylenie

Rozporządzenia (EWG) nr 2814/90, (EWG) nr 2385/91, (EWG) nr 2230/92, (EWG) nr 3567/92, (EWG) nr 2700/93 oraz (WE) nr 2738/1999 tracą moc 1 stycznia 2002 r. Stosuje się je w dalszym ciągu do wniosków złożonych w odniesieniu do roku 2001 oraz poprzednich lat obrotowych. Odniesienia do uchylonych rozporządzeń rozumiane są jako odniesienia do niniejszego rozporządzenia i odczytuje się zgodnie z tabelą korelacji podaną w załączniku Odniesienia do uchylonych rozporządzeń rozumie się jako odniesienia do niniejszego rozporządzenia i są odczytywane zgodnie z tabelą korelacji podaną w załączniku VI.

Artykuł 22

Zmiany w systemie zintegrowanym

Artykuł 40 rozporządzenia (WE) nr 2419/2001 otrzymuje brzmienie:

„*Artykuł 40*

1. W przypadku, gdy w odniesieniu do wniosków o przyznanie pomocy w ramach systemów pomocy dla owiec/kóz, stwierdza się różnicę zgodnie z art. 36 ust. 3, stosuje się *mutatis mutandis* art. 38 ust. 2, 3 i 4, od pierwszego zwierzęcia, w odniesieniu do którego stwierdzono nieprawidłowości.

2. Jeżeli stwierdza się, że producent owiec sprzedający mleko owcze i jego przetwory nie zadeklarował w swoim wniosku o przyznanie premii, że prowadził taką sprzedaż, kwota pomocy, do której jest uprawniony jest obniżana do premii płatnej na rzecz producentów sprzedających mleko owcze i jego przetworzy, pomniejszonej o różnicę między nią i pełną premią za owce maciorki.

3. W przypadku, gdy w odniesieniu do wniosków o przyznanie dodatkowej premii ustalono, że mniej niż 50 % obszaru gospodarstwa, wykorzystywanego do celów rolnych jest położone na obszarach określonych w art. 5 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2529/2001 (*), premii dodatkowej nie wypłaca się, a premię za owce i kozy obniża się o kwotę odpowiadającą 50 % premii dodatkowej.

4. W przypadku, gdy ustalono, że procent obszaru gospodarstwa wykorzystywanego do celów rolnych, położony na obszarach wymienionych w załączniku I do rozporządzenia Komisji (WE) nr 2550/2001 (**) jest niższy od 50 %, nie wypłaca się premii za kozy.

5. W przypadku, gdy stwierdza się, że producent prowadzący sezonowy wypas bydła, składający wniosek o przyznanie premii dodatkowej, nie wypasa 90 % swoich zwierząt przez co najmniej 90 dni na obszarach określonych w art. 5 ust. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 2529/2001, nie wypłaca się premii dodatkowej, a premię za owce i kozy obniża się o kwotę odpowiadającą 50 % premii dodatkowej.

6. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości określonych w ust. 2, 3, 4 i 5 wynikających ze świadomego nieprzestrzegania zasad, odmawia się przyznania łącznej kwoty pomocy określonej w wymienionych ustępach. W takim przypadku, rolnik jest ponownie wyłączany z możliwości otrzymywania pomocy równej tej kwocie.

Kwotę tę odlicza się od płatności pomocy w ramach systemu pomocy dla owiec/kóz, do której rolnik jest uprawniony w kontekście wniosków, jakie złożył w okresie trzech lat kalendarzowych następujących po roku kalendarzowym, w którym dokonano ustalenia.

(*) Dz.U. L 341 z 22.12.2001, str. 3.
(**) Dz.U. L 341 z 22.12.2001, str. 105."

Artykuł 23

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od 1 stycznia 2002 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 grudnia 2001 r.

W imieniu Komisji
Franz FISCHLER
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

Obszary kwalifikujące się do otrzymywania premii za kozy

1. Francja: Korsyka oraz wszystkie obszary górskie w rozumieniu art. 18 rozporządzenia (WE) nr 1257/1999, położone poza tym regionem.
2. Grecja: cały kraj.
3. Włochy: Lacjum, Abruzja, Molise, Kampania, Apulia, Basilicata, Kalabria, Sycylia i Sardynia oraz wszystkie obszary górskie w rozumieniu art. 18 rozporządzenia (WE) nr 1257/1999, położone poza tymi regionami.
4. Hiszpania: autonomiczne regiony: Andaluzja, Aragonia, Baleary, Kastylia La Mancha, Kastylia Leon, Katalonia, Estremadura), Galicja (z wyjątkiem prowincji Coruña i Lugo), Madryt, Murcja, La Rioja, Comunidad Valencia i Wyspy Kanaryjskie oraz wszystkie obszary górskie w rozumieniu art. 18 rozporządzenia (WE) nr 1257/1999, położone poza tymi regionami.
5. Portugalia: cały kraj, z wyjątkiem Azorów.
6. Austria: wszystkie obszary górskie w rozumieniu art. 18 rozporządzenia (WE) nr 1257/1999.

ZAŁĄCZNIK II

Wnioski o przyznanie premii za owce maciorki i kozy reproduktorki

Państwo Członkowskie: .....

Rok: .....

Data: .....

Termin przesłania: 31 lipca każdego roku

Typ samicy		Owce maciorki bezmleczne	Owce maciorki mleczne	Kozy reproduktorki	Samice łącznie
Liczba wniosków (1)					
Łączna liczba samic zadeklarowanych we wniosku producenta (2)	10-20 (3)				
	21-50				
	51-100				
	101-500				
	501-1000				
	+1000				
Liczba wnioskowanych premii	Łącznie				
	Z których: z premiami dodatkowymi (4)				

(1) Na przykład w gospodarstwach mieszanych posiadających owce maciorki bezmleczne i kozy, występuje „1" w komórce w linii dotyczącej owiec maciorek bezmlecznych i kóz – również w kolumnie „samice łącznie" – oraz „0" w komórce dotyczącej owiec maciorek mlecznych. Oznacza to, że w rzędzie kolumny pozycja „samice łącznie" może mieć wartość mniejszą od sumy pozostałych trzech liczb w rzędzie.

(2) Użyty szereg (wielkość stada) musi opierać się na pozycji „samice łącznie". Dla rzędów tej pozycji, suma kolumny „samice łącznie" musi się równać sumie liczby „owiec maciorek bezmlecznych", „owiec maciorek mlecznych" i „kóz reproduktorek" z trzech poprzednich kolumn

(3) Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 2529/2001 nie jest możliwe przedstawienie roszczenia na mniej niż 10 owiec maciorek i/lub kóz reproduktorek.

(4) Zgodnie z art.4 obowiązującego rozporządzenia (obszary o mniej korzystnych warunkach).

ZAŁĄCZNIK III

Płatności premii za owce maciorki i kozy reproduktorki

Państwo Członkowskie: .....

Rok: .....

Data: .....

Termin przesłania: 31 lipca każdego roku

Typ samicy		Owce maciorki bezmleczne	Owce maciorki mleczne	Kozy reproduktorki	Samice łącznie
Liczba wypłat premii	Z dodatkiem premiowym (1)				
	Bez dodatku premiowego				
	Łącznie				

(1) Zgodnie z art.4 obowiązującego rozporządzenia (obszary o mniej korzystnych warunkach).

ZAŁĄCZNIK IV

Funkcjonowanie rezerw krajowych

Państwo Członkowskie: .....

Rok: .....

Data: .....

Termin przesłania: 30 kwietnia każdego roku

Przekazanie praw w bieżącym roku		Liczba praw do premii
(a) Saldo rezerwy krajowej na początku bieżącego roku (= koniec poprzedniego roku)		
Zwrócony do rezerwy krajowej bez dodatku wyrównawczego	(b) Po przekazaniu praw bez przenoszenia gospodarstw	
	(c) Z niewykorzystanych praw do premii (niedostateczne wykorzystanie)	
	(d) Łącznie = b) + c)	
(e) Przydzielone prawa		
(f) Prawa przyznane producentom z obszarów o mniej korzystnych warunkach		
(g) Saldo rezerwy krajowej na koniec bieżącego roku = a) + d) – e)		

ZAŁĄCZNIK V

Okresy i terminy związane z przekazywaniem praw i wniosków o przyznanie premii

Państwo Członkowskie: .....

Rok: .....

Data: .....

Termin przesłania: 30 kwietnia każdego roku

	Data początkowa	Ostateczny termin
Termin dla stałego przekazania praw	XXXXX	
Termin dla czasowego przeniesienia praw	XXXXX	
Okres składania wniosków o przyznanie praw z rezerwy krajowej		
Termin na przypisanie praw z rezerwy krajowej	XXXXX	
Okres składania wniosku o przyznanie premii		
Okres przetrzymania		

ZAŁĄCZNIK VI

Tabela korelacji

Rozporządzenie (EWG) nr 2700/93	Niniejsze rozporządzenie
—	Artykuł 1
Artykuł 1	Artykuł 2
—	Artykuł 3
Artykuł 1a ust. 1 i 2	Artykuł 4
Artykuł 3	Artykuł 7
Artykuł 4 ust. 2	Artykuł 8
Artykuł 1a ust. 6	Artykuł 22
Artykuł 2	Artykuł 9
Załącznik I	Załącznik II
Załącznik II	—
—	Załącznik III
—	Załącznik IV

Rozporządzenie (EWG) nr 3567/92	Niniejsze rozporządzenie
Artykuł 6	Artykuł 10
Artykuł 6a	Artykuł 11
Artykuł 7	Artykuł 12
Artykuł 9	Artykuł 13
Artykuł 10	Artykuł 14
Artykuł 11	Artykuł 15
Artykuł 12	Artykuł 16
—	Artykuł 17
Artykuł 15	Artykuł 18

Rozporządzenie (EWG) nr 2814/90	Niniejsze rozporządzenie
Wszystkie artykuły	—

Rozporządzenie (EWG) nr 2385/91	Niniejsze rozporządzenie
Artykuł 3 ust. 1-3	Artykuł 5

Rozporządzenie (EWG) nr 2230/92	Niniejsze rozporządzenie
Artykuł 1	Artykuł 6

Rozporządzenie (EWG) nr 2738/99	Niniejsze rozporządzenie
Artykuł 1	Artykuł 3 oraz załącznik I

Rozporządzenie (EWG) nr 2467/98	Niniejsze rozporządzenie
Załącznik I	Załącznik I